

COUR PERMANENTE DE JUSTICE INTERNATIONALE

SÉRIE A/B

ARRÊTS, ORDONNANCES ET AVIS CONSULTATIFS

FASCICULE N° 55

**STATUT JURIDIQUE
DU TERRITOIRE DU SUD-EST
DU GROËNLAND**

ORDONNANCE DU 11 MAI 1933

XXVIII^{me} SESSION

1933

XXVIIIth SESSION

ORDER OF MAY 11th, 1933

PERMANENT COURT OF INTERNATIONAL JUSTICE

SERIES A./B.

JUDGMENTS, ORDERS AND ADVISORY OPINIONS

FASCICULE No. 55

**LEGAL STATUS OF THE
SOUTH-EASTERN TERRITORY
OF GREENLAND**

LEYDE
SOCIÉTÉ D'ÉDITIONS
A. W. SIJTHOFF

LEYDEN
A. W. SIJTHOFF'S
PUBLISHING COMPANY

COUR PERMANENTE DE JUSTICE INTERNATIONALE

1933.
11 mai.
Rôle général
nos 52 et 53.

ORDONNANCE RENDUE LE 11 MAI 1933

VINGT-HUITIÈME SESSION (EXTRAORDINAIRE)

11 mai 1933.

AFFAIRE RELATIVE AU STATUT
JURIDIQUE DU TERRITOIRE DU SUD-EST
DU GROËNLAND

Présents : MM. ADATCI, *Président* ; GUERRERO, *Vice-Président* ; le baron ROLIN-JAEQUEMYS, le comte ROSTWOROWSKI, MM. FROMAGEOT, ANZILOTTI, URRUTIA, sir CECIL HURST, MM. SCHÜCKING, NEGULESCO, Jhr. VAN EYSINGA, M. WANG, *juges*.

La Cour permanente de Justice internationale,
ainsi composée,
après délibéré en Chambre du Conseil,

Rend l'ordonnance suivante :

Vu l'article 48 du Statut de la Cour ;

Vu l'article 61 du Règlement de la Cour ;

Vu d'une part la requête déposée le 18 juillet 1932 au Greffe de la Cour, par le chargé d'affaires de Norvège à La Haye, et introduisant au nom du Gouvernement norvégien contre le Gouvernement danois une instance relative au statut juridique de certaines parties du territoire sud-est du Groënland ;

Considérant que ladite requête indique comme il suit l'objet du différend : « Par décret royal du 12 juillet 1932, le Gouvernement royal de Norvège a soumis à la souveraineté de la

PERMANENT COURT OF INTERNATIONAL JUSTICE

ORDER MADE ON MAY 11th, 1933.

1933.
May 11th.
General List:
Nos. 52 and 53.

TWENTY-EIGHTH (EXTRAORDINARY) SESSION

May 11th, 1933.

CASE CONCERNING THE LEGAL
STATUS OF THE SOUTH-EASTERN
TERRITORY OF GREENLAND

Present : MM. ADATCI, *President* ; GUERRERO, *Vice-President* ;
Baron ROLIN-JAEQUEMYS, Count ROSTWOROWSKI,
MM. FROMAGEOT, ANZILOTTI, URRUTIA, Sir CECIL HURST,
MM. SCHÜCKING, NEGULESCO, Jhr. VAN EYSINGA,
M. WANG, *Judges*.

The Permanent Court of International Justice,

composed as above,
after deliberation,

Makes the following Order :

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court ;

Having regard to Article 61 of the Rules of Court ;

Having regard, on the one hand, to the Application transmitted to the Registrar of the Court, on July 18th, 1932, by the Norwegian Chargé d'affaires at The Hague, instituting proceedings against the Danish Government in regard to the legal status of certain parts of the south-eastern territory of Greenland ;

Whereas this Application indicates the subject of the dispute as follows : "By a Royal Decree of July 12th, 1932, the Royal Norwegian Government has placed the south-eastern territory

Norvège le territoire sud-est du Groënland situé entre 63° 40' et 60° 30' de latitude nord » ;

Vu, d'autre part, la requête déposée le même jour, 18 juillet 1932, au Greffe de la Cour, par le ministre de Danemark à La Haye, et introduisant, de son côté, une instance au nom du Gouvernement danois contre le Gouvernement norvégien relativement au statut juridique des mêmes parties du Groënland du Sud-Est ;

Considérant que ladite requête indique comme suit l'objet du différend : « Par une proclamation royale du 12 de ce mois [juillet 1932], le Gouvernement norvégien a déclaré avoir procédé à l'occupation du territoire entre 63° 40' et 60° 30' de latitude nord sur la côte orientale du Groënland, territoire soumis à la souveraineté de la Couronne danoise » ;

Vu l'ordonnance du 2 août 1932, par laquelle la Cour a joint les deux instances ;

Vu l'ordonnance du 24 mars 1933, par laquelle la Cour a, conformément à un accord intervenu entre les Parties et après plusieurs prorogations successives, fixé en dernier lieu les délais pour la présentation des mémoires et contre-mémoires dans les deux instances au 1^{er} juin et 15 juillet 1933, date à laquelle lesdites affaires seraient en état ;

Considérant que, par lettre du 18 avril 1933, l'agent du Gouvernement norvégien, chargé d'affaires *a. i.* de Norvège à La Haye, a fait savoir à la Cour que, par décret royal du 7 avril 1933, ledit Gouvernement avait révoqué la proclamation royale du 12 juillet 1932, par laquelle certaines parties du Groënland du Sud-Est avaient été déclarées soumises à la souveraineté de la Norvège, et que, dans ces conditions, il retirait sa requête introductive d'instance du 18 juillet 1932, relative au statut juridique desdits territoires ;

Considérant que, par lettre du 18 avril 1933, l'agent du Gouvernement danois, ministre de Danemark à La Haye, a de son côté fait savoir à la Cour que, le Gouvernement royal de Norvège ayant, à la date du 12 avril 1933, notifié au Gouvernement royal de Danemark le retrait de « sa déclaration d'occupation de certains territoires du sud-est du Groënland promulguée en date du 12 juillet 1932 », le Gouvernement danois, se référant à l'article 61 du Règlement de la Cour, retirait sa requête introductive d'instance en date du 18 juillet 1932 ;

PAR CES MOTIFS,

La Cour,

Prenant acte des déclarations, en date du 18 avril 1933, du Gouvernement royal de Norvège et du Gouvernement

of Greenland situated between latitudes $63^{\circ} 40'$ and $60^{\circ} 30'$ North under the sovereignty of Norway”;

Having regard, on the other hand, to the Application transmitted the same day, July 18th, 1932, to the Registrar of the Court, by the Danish Minister at The Hague, instituting proceedings on behalf of the Danish Government against the Norwegian Government concerning the legal status of the same parts of South-Eastern Greenland;

Whereas this Application indicates the subject of the dispute as follows: “By a royal proclamation dated the 12th instant [July 1932], the Norwegian Government declared that it has proceeded to occupy the territory situated between latitudes $63^{\circ} 40'$ and $60^{\circ} 30'$ North on the east coast of Greenland, which territory is subject to the sovereignty of the Crown of Denmark”;

Having regard to the Order of August 2nd, 1932, whereby the Court joined the two suits;

Having regard to the Order of March 24th, 1933, whereby the Court, pursuant to an agreement reached between the Parties, and after successive extensions, finally fixed the time-limits for the filing of the Cases and Counter-Cases in the two suits as June 1st and July 15th, 1933, on the last of which dates the suits would become ready for hearing;

Whereas, by a letter dated April 18th, 1933, the Agent of the Norwegian Government, who is also Chargé d'affaires *a. i.* at The Hague, informed the Court that by a Royal Decree of April 7th, 1933, the said Government had revoked the Royal Proclamation of July 12th, 1932, whereby certain parts of South-Eastern Greenland had been declared subject to the sovereignty of Norway and that, in these circumstances, it withdrew the Application of July 18th, 1932, instituting proceedings in regard to the legal status of these territories;

Whereas, by a letter dated April 18th, 1933, the Agent of the Danish Government, who is also Danish Minister at The Hague, for his part, informed the Court that the Royal Norwegian Government having, on April 12th, 1933, notified the Royal Danish Government of the withdrawal of “its declaration of occupation in respect of certain territories in South-Eastern Greenland promulgated on July 12th, 1932”, the Danish Government, pursuant to Article 61 of the Rules of Court, withdrew its Application instituting proceedings of July 18th, 1932;

FOR THESE REASONS,

The Court,

Noting the declarations made on April 18th, 1933, by the Royal Norwegian Government and by the Royal Danish

royal de Danemark portant respectivement désistement de leurs requêtes introductives d'instances du 18 juillet 1932, Déclare close la procédure relative au statut juridique de la partie du territoire sud-est du Groënland objet des requêtes norvégienne et danoise du 18 juillet 1932 ;

Dit que lesdites affaires seront rayées du rôle de la Cour.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le onze mai mil neuf cent trente-trois, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement royal de Norvège et au Gouvernement royal de Danemark.

Le Président de la Cour :

(Signé) M. ADATCI.

Le Greffier de la Cour :

(Signé) Å. HAMMARSKJÖLD.

Government announcing the withdrawal of their respective Applications instituting proceedings of July 18th, 1932,

Declares that the proceedings in regard to the legal status of the part of the south-eastern territory of Greenland which forms the subject of the Norwegian and Danish Applications of July 18th, 1932, are terminated;

Decides that the said suits shall be removed from the Court's list.

Done in English and French, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this eleventh day of May, one thousand nine hundred and thirty-three, in three copies, one of which shall be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Royal Government of Norway and to the Royal Government of Denmark respectively.

(Signed) M. ADATCI,
President of the Court.

(Signed) Å. HAMMARSKJÖLD,
Registrar of the Court.